



## Rapport annuel 2021 Jahresbericht 2021

L'association mosaïk a été fondée, après trois mois de travaux préparatoires, par 13 membres du Collectif de la grève féministe de Bienne, du Collectif Afro-féministe de Bienne CABBAK, de QueerBienne et de Procap lors d'une séance online le 13.01.2021 à BielBienne.

Der Verein mosaïk wurde nach dreimonatigen Vorarbeiten von 13 Mitgliedern des Feministischenstreikskollektiv Biel, des Bieler Afrofeministischen Kollektiv CABBAK, von QueerBienne und von Procap an einer Online-Sitzung am 13.01.2021 in BielBienne gegründet.

### Vision

mosaïk a pour but de contribuer à créer un environnement dans lequel chaque individu pourrait vivre dans le respect de l'entièreté de ce qui compose sa personne. Les discriminations, qu'elles soient en raison du genre, de l'orientation sexuelle, de la couleur de peau, de l'origine, de la religion, de l'état physique, psychique ou mental ou encore du milieu social d'une personne font toutes partie d'un même système que nous voulons changer en passant par l'éducation.

mosaïk hat sich zum Ziel gesetzt, zur Schaffung eines Umfelds beizutragen, in dem jedes Individuum mit Respekt für die Gesamtheit dessen, was seine Person ausmacht, leben kann. Diskriminierung aufgrund des Geschlechts, der sexuellen Orientierung, der Hautfarbe, der Herkunft, der Religion, des physischen, psychischen oder geistigen Zustands oder des sozialen Umfelds einer Person sind alle Teil desselben Systems, das wir durch Bildung verändern wollen.

### Mission

mosaïk souhaite apprendre aux enfants et aux adultes qui les entourent à identifier les discriminations, comprendre les conséquences qu'elles ont sur les personnes qui les subissent, s'opposer activement aux comportements discriminatoires qu'ils soient subis par soi-même ou par d'autres (courage civil), adopter des comportements inclusifs au quotidien.

Pour atteindre ces buts, mosaïk développe des interventions pour les élèves de chaque cycle de l'école obligatoire, des formations pour le corps enseignant et le personnel des écoles à journée continue, des soirées de sensibilisation et de dialogue avec les parents et personnes responsables.

Les sujets proposés sont le sexisme et la déconstruction des stéréotypes de genre, les discriminations basées sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre, le racisme, les discriminations basées sur la religion et sur le handicap. Le tout en français et en allemand.

mosaïk möchte Kindern und Erwachsenen, die sie umgeben, beibringen, Diskriminierung zu erkennen, die Folgen zu verstehen, die sie für die Betroffenen hat, sich aktiv gegen diskriminierende Verhaltensweisen zu wehren, ob sie nun von einem selbst oder von anderen erlitten werden (Zivilcourage), und im Alltag integrative Verhaltensweisen anzunehmen.

Um diese Ziele zu erreichen, entwickelt mosaïk Interventionen für Schüler\*innen jeder Stufe der obligatorischen Schule, Weiterbildungen für Lehrkräfte und Mitarbeiter\*innen von Tageschulen sowie Abende zur Sensibilisierung und zum Dialog mit Eltern und verantwortlichen Personen.

Die angebotenen Themen sind Sexismus und der Abbau von Geschlechterstereotypen, Diskriminierung aufgrund der sexuellen Orientierung und der Geschlechtsidentität, Rassismus, Diskriminierung aufgrund der Religion und aufgrund einer Behinderung. Das Ganze findet in deutscher und französischer Sprache statt.

## Organisation

**Les membres du comité et représentant·e·x·s par thème sont :**

**Die Mitglieder des Komitees und Vertreter\*innen pro Thema sind:**

- Janine Jäggi – pour le thème du sexisme et stéréotypes de genre et la présidence – für das Thema Sexismus und Geschlechterstereotypen und die Präsidenz
- Olga Madjinodji – pour le thème du racisme et la vice-présidence – für das Thema Rassismus und die Vizepräsidenz
- Emmanuelle Houlmann pour la gestion de projet et la trésorerie – für das Projektmanagement und die Kasse
- Sabrina Salupo – pour le thème du validisme – für das Thema Beeinträchtigung
- Ferhat Utkun pour le thème discrimination des personnes LGBTQIA+ – für das Thema LGBTQIA+
- Naïma Serroukh – pour le thème des discriminations basées sur la religion – für das Thema Religionen

**L'organe de révision des comptes est représenté par :**

**Die Revisionsstelle wird vertreten durch:**

- Serena Ferrari
- Laurence Berthoud

Les groupes thématiques sont composés comme suit :  
Die Themengruppen setzen sich wie folgt zusammen:

- **Groupe sexisme et déconstruction des stéréotypes de genre – Gruppe Sexismus und Abbau von Geschlechterstereotypen**

Janine Jäggi, Aurélie Comte, Laurence Berthoud, Anthony Hug, Emmanuelle Houlmann

- **Groupe LGBTQIA+ (discriminations basées sur l'orientation sexuelle et l'identité de genre) – Gruppe LGBTQIA+ (Diskriminierung aufgrund der sexuellen Orientierung und Geschlechtsidentität)**

Ferry Utkun, Serena Ferrari, Jeanne Jacob, David Meyer

- **Groupe handicap et des discriminations y relatives – Gruppe Beeinträchtigungen und damit verbundene Diskriminierungen**

Sabrina Salupo avec l'équipe d'intervention de Procap

- **Groupe racisme et les discriminations basées sur la couleur de peau, l'origine, l'ethnie – Gruppe Rassismus und Diskriminierung aufgrund von Hautfarbe, Herkunft, Ethnie**

Olga Madjinodji, Myriam Diarra, Ruth Kilezi, Frédérica Akamba et Djénéba Diallo

Naïma Serroukh, directrice de l'association Tasamouh a également rejoint l'équipe de mosaïk en mai. Le groupe racisme décide que les discriminations basées sur la religion doit être un thème en soi et crée le :

Naïma Serroukh, Leiterin des Vereins Tasamouh, stieß im Mai ebenfalls zum mosaïk-Team. Die Rassismusgruppe beschließt, dass Diskriminierung aufgrund der Religion ein eigenes Thema sein sollte und gründet die:

- **Groupe racisme et les discriminations basées sur la religion – Gruppe Diskriminierung aufgrund der Religion**

Naïma Serroukh – intégrée au comité – en recherche d'autres membres, juif·ve·s en particulier.

Naïma Serroukh - in den Vorstand aufgenommen - auf der Suche nach weiteren Mitgliedern, insbesondere Jüdinnen und Juden.

## Workshops

- **Echange d'expériences**

Lors de notre premier workshop, l'idée était d'apprendre les un·e·x·s des autres, mettre nos idées ensemble, discuter d'expériences personnelles, de la pédagogie qu'on veut employer, de la meilleure manière d'atteindre nos objectifs. Voici les grandes lignes de cet échange :

Il est important de mettre en lumière les **différences, les privilèges, les stéréotypes**, les **micro-agressions** quotidiennes, **l'invisibilisation**. Apprendre à **se mettre à la place des autres** et encourager le **courage civil**.

Les **témoignages personnels de la part des personnes intervenantes** sont un élément clé pour créer un lien. Le **dialogue ouvert avec les élèves** est aussi l'un des éléments les plus importants auquel il faut accorder assez de temps.

Le problème est que, quand on s'expose, il peut être pénible de réaliser qu'il faut prendre des pincettes pour ne pas brusquer les gens. Il est fondamental que les personnes qui interviennent soient assez bien avec elle-mêmes et avec leur expérience pour pouvoir entendre et répondre avec tact à des questions parfois difficiles ou blessantes. Il faut **faire preuve de patience et aller chercher les personnes là où iels sont** – en les agressant, on atteint l'objectif inverse : le rejet et le renforcement des stéréotypes.

Il est également important d'avoir un **fond d'informations scientifiques, statistiques et légales** pour appuyer nos dires. Formation pour adultes et adolescents : poser le cadre légal au début du cours, de la formation, de la soirée de parents pour dire ce qui n'est pas tolérable. On ne peut obliger personne à penser d'une manière ou d'une autre mais il n'est pas autorisé de dire n'importe quoi.

Pour les enfants comme pour les adolescents et les adultes, **éviter l'enseignement frontal et privilégier des activités participatives** comme les jeux ou le théâtre. Stimuler l'imaginaire. Des livres peuvent aussi être lus et des vidéos montrées.

Si la présence de l'enseignant·e·x est utile et rassurante dans une classe de petits enfants, il est mieux d'éviter qu'iels soient là pour les interventions avec des adolescents, ce qui peut leur permettre de s'exprimer plus librement.

Quels prolongements pourrions-nous proposer afin de prolonger l'effet de nos interventions ? On pourrait par exemple préparer des **caisses avec des livres et des dvd** à faire passer après coup dans les différentes classes dans lesquelles nous sommes intervenu·e·x·s.

- **Erfahrungsaustausch**

In unserem ersten Workshop ging es darum, voneinander zu lernen, Ideen auszutauschen, persönliche Erfahrungen zu diskutieren, die Art der Pädagogik, die wir anwenden wollen, und wie wir unsere Ziele am besten erreichen können. Hier sind die Grundzüge dieses Austauschs:

Es ist wichtig, Unterschiede, Privilegien, Stereotypen, alltägliche Mikroaggressionen und Unsichtbarmachung zu beleuchten. Es soll gelernt werden, sich in die Lage anderer zu versetzen und Zivilcourage zu fördern.

Persönliche Erfahrungen der Kursleiter\*in sind ein Schlüsselement, um eine Verbindung herzustellen. Der offene Dialog mit den Schüler\*innen ist ebenfalls eines der wichtigsten Elemente, für das man sich ausreichend Zeit nehmen sollte.

Das Problem ist, dass es, wenn man sich selbst exponiert, schmerzhaft sein kann, zu erkennen, dass Personen bei Diskriminierungskritik sich schnell angegriffen fühlen. Es ist deshalb wichtig dass die Kursleiter\*innen mit sich selbst und ihrer Erfahrung im reinen sind, dass sie dennoch fähig sind, auf das Gegenüber zuzugehen, sie in ihrem Unverstehen zu hören, um gezielt auf manchmal schwierigen oder verletzende Fragen eingehen zu können. Man muss geduldig sein und die Menschen dort abholen, wo sie sind – wenn man sie angreift, erreicht man das Gegenteil: Ablehnung und die Verstärkung von Stereotypen.

Außerdem ist es wichtig, einen Hintergrund an wissenschaftlichen, statistischen und rechtlichen Informationen zu haben, um unsere Aussagen zu untermauern. Erwachsenen- und Jugendbildung: zu Beginn des Kurses, der Ausbildung, des Elternabends den gesetzlichen Rahmen aufstellen, um zu sagen, was nicht tolerierbar ist. Man kann niemanden zwingen, auf die eine oder andere Weise zu denken, aber es ist nicht erlaubt, einfach alles zu sagen.

Bei Kindern wie auch bei Jugendlichen und Erwachsenen Frontalunterricht vermeiden und stattdessen auf partizipative Aktivitäten wie Spiele oder Theater setzen. Die Vorstellungskraft anregen. Es können auch Bücher vorgelesen und Videos gezeigt werden.

Während die Anwesenheit der Lehrperson in einer Klasse mit kleinen Kindern nützlich und beruhigend ist, sollte sie bei Interventionen mit Jugendlichen besser nicht anwesend sein, was ihnen möglicherweise eine freiere Meinungsäußerung ermöglicht.

Um die Wirkung unserer Interventionen zu verlängern, könnten wir z. B. Kisten mit Büchern und DVDs vorbereiten, die wir im Nachhinein in den verschiedenen Klassen, in denen wir aufgetreten sind, weitergeben könnten.

- **Workshop sur les organisations agiles**

Notre deuxième workshop était sur le sujet des organisations agiles. Emmanuelle Houlmann a suivi une formation en avril 2021 sur le thème de la gouvernance partagée. Elle en a expliqué les (très) grandes lignes aux membres de mosaïk qui se sont montré·e·x·s intéressé·e·x·s à construire l'association sur un fonctionnement agile.

1. **Pas de hiérarchie** : travailler sans chef·fe·x ne veut pas dire que les tâches effectuées habituellement par cette personne n'existent plus mais que les différents rôles qu'elle endosse sont distribués sur différentes personnes en fonction de leurs disponibilités et de leurs compétences. Il est possible pour une seule personne de cumuler plusieurs rôles mais pas tous, car le danger est grand de remettre ainsi en place une hiérarchie.

2. **La raison d'être – vision, mission, valeurs** : dans les organisations agiles on ne travaille plus pour un·e·x chef·fe·x mais pour une raison d'être.

La raison d'être de mosaïk a été définie par l'assemblée constitutive de l'association et figure au point 2. de ses statuts.

Les valeurs ont été établies lors d'une discussion sur ce thème qui ont abouti à une charte que tous les membres de mosaïk doivent impérativement accepter pour faire partie de l'association.

3. **Rôles structurels de base** : pour assurer la stabilité d'une organisation agile, 4 rôles structurels sont nécessaires :

Rôle pilotage : garantir la vision globale du projet, gestion financière. Emmanuelle Houlmann a été élue pour ce rôle lors de la séance de fondation.

Rôle facilitation : gestion des séances – tour météo, tour de parole, recadrage des discussions, gestion du temps, de l'harmonie. Suite à une élection sans candidat·e·x, c'est le tandem Aurélie Comte et Sabrina Salupo avec Olga Madjinodji comme remplaçante qui sont élues dans le rôle de facilitation.

Rôle mémoire : s'occupe d'écrire le protocole, d'archiver les documents, a en tête l'historique de l'organisation. Emmanuelle Houlmann prend ce rôle car peut y consacrer du temps.

Rôles représentation : personnes qui sont les porte-paroles des besoins des différentes équipes. Personnes représentées dans le comité de l'association : Janine Jäggi, Olga Madjinodji, Ferhat Utkun, Sabrina Salupo, Naïma Serroukh.

- **Workshop über agile Organisationen**

Unser zweiter Workshop befasste sich mit dem Thema agile Organisationen. Emmanuelle Houlmann hat im April 2021 eine Fortbildung zum Thema Shared Governance besucht. Sie erklärte die (sehr) großen Linien davon den Mitgliedern von mosaïk, die Interesse daran zeigten, den Verein auf einer agilen Funktionsweise aufzubauen.

1. **Keine Hierarchie**: Ohne Chef\*in zu arbeiten bedeutet nicht, dass die Aufgaben, die normalerweise von dieser Person ausgeführt werden, nicht mehr existieren, sondern dass die verschiedenen Rollen, die diese Person einnimmt, auf verschiedene Personen je nach Verfügbarkeit und Kompetenz verteilt werden. Es ist möglich, dass eine Person mehrere Rollen innehat, aber nicht alle, da die Gefahr besteht, dass auf diese Weise wieder eine Hierarchie aufgebaut wird.
2. **Die Raison d'être - Vision, Mission, Werte**: In agilen Organisationen arbeitet man nicht mehr für eine\*n Chef\*in, sondern für eine Raison d'être.

Die Raison d'être von mosaïk wurde von der Gründungsversammlung des Vereins festgelegt und ist unter Punkt 2. der Satzung aufgeführt.

Die Werte wurden in einer Diskussion zu diesem Thema festgelegt, die zu einer Charta führten, die alle Mitglieder von mosaïk zwingend akzeptieren müssen, um Teil des Vereins zu werden.

3. **Grundlegende strukturelle Rollen:** Um die Stabilität einer agilen Organisation zu gewährleisten, sind 4 strukturelle Rollen erforderlich:

**Steuerungsrolle:** Gewährleistung der Gesamtvision des Projekts, Finanzverwaltung. Emmanuelle Houlmann wurde bei der Gründungssitzung für diese Rolle gewählt.

**Rolle Moderation:** Leitung der Sitzungen – Wetterrunde, Rederrunde, Reframing von Diskussionen, Zeitmanagement, Harmonie. Nach einer Wahl ohne Kandidaten\*innen wurde das Tandem Aurélie Comte und Sabrina Salupo mit Olga Madjinodji als Stellvertreterin in die Rolle der Moderation gewählt.

**Gedächtnisrolle:** kümmert sich um das Schreiben des Protokolls, das Archivieren von Dokumenten, hat die Geschichte der Organisation im Kopf. Emmanuelle Houlmann übernimmt diese Rolle, da sie Zeit dafür aufwenden kann.

**Rollen Repräsentation:** Personen, die für die Bedürfnisse der verschiedenen Teams sprechen. Im Vorstand des Vereins vertretene Personen: Janine Jäggi, Olga Madjinodji, Ferhat Utkun, Sabrina Salupo, Naïma Serroukh.

- **Workshop sur les valeurs**

Notre troisième workshop visait à exposer ce que chaque groupe de mosaïk ressent comme violent, de définir nos valeurs communes et la manière de les protéger dans notre équipe – créer un **safer space**.

Il n'y a **pas de hiérarchie entre nos différents thèmes : aucun sujet n'est plus ou moins important que l'autre**. Même s'il est évident qu'il y a des sujets qui nous concernent plus ou dans lesquels on a plus de connaissance que dans d'autres, nous devons faire attention à d'accorder la même importance à tous les sujets car **chacun de ces problèmes ne concerne pas seulement les personnes directement touchées mais nous concernent tousxtes**. Comme les sujets se recoupent souvent, nous voulons travailler dans un **esprit d'intersectionnalité**. Pour ce faire, il est **important de se renseigner aussi sur les autres sujets** – chaque groupe peut proposer des lectures, films, podcastes, etc. dans le chat WhatsApp.

Il est fondamental de **reconnaître les conflits d'intérêts** qui peuvent nous opposer ainsi que de **reconnaître notre propre racisme, sexisme, homophobie, validisme, islamophobie, antisémitisme, etc.** – parler ensemble pour apprendre comment les autres voient le monde

et fonctionnent. Nous devons toutes faire un effort pour **nous rendre compte de nos privilèges** et de les reconnaître. L'une des clés est **d'admettre que nous faisons toutes des erreurs** et qu'il est plus utile de se concentrer sur ses propres manquements que sur ceux des autres car il n'y a que soi-même que l'on peut changer. C'est un **processus**, étape par étape, de prise de conscience, de purification.

- **Workshop über Werte**

In unserem dritten Workshop ging es darum, darzulegen, was jede mosaik Gruppe als gewalttätig empfindet, unsere gemeinsamen Werte zu definieren und wie wir sie in unserem Team schützen können - einen Safer Space zu schaffen.

Es gibt keine Hierarchie zwischen unseren verschiedenen Themen: Kein Thema ist wichtiger oder weniger wichtig als das andere. Auch wenn es offensichtlich ist, dass es Themen gibt, die uns mehr betreffen oder in denen wir mehr Wissen haben als in anderen, achten wir darauf dass wir allen Themen die gleiche Bedeutung beimessen, denn jedes dieser Probleme betrifft nicht nur die direkt Betroffenen, sondern uns alle. Da sich die Themen oft überschneiden, arbeiten wir im Sinne der Intersektionalität. Dazu ist es wichtig, sich auch über die anderen Themen zu informieren - jede Gruppe kann im WhatsApp-Chat Lektüre, Filme, Podcasts etc. vorschlagen.

Es ist von grundlegender Bedeutung, Interessenkonflikte, die zwischen uns bestehen können, sowie unseren eigenen Rassismus, Sexismus, Homophobie, Validismus, Islamophobie, Antisemitismus usw. zu erkennen. Wir sollen miteinander reden, um zu lernen, wie andere die Welt sehen und funktionieren. Wir müssen uns alle bemühen, uns unserer Privilegien bewusst zu werden und sie anzuerkennen. Einer der Schlüssel dazu ist, sich einzugestehen, dass wir alle Fehler machen und dass es hilfreicher ist, sich auf die eigenen Fehler zu konzentrieren als auf die der anderen, denn nur man selbst kann sich ändern. Es ist ein Prozess, Schritt für Schritt, des Bewusstwerdens und der Reinigung.

- **Workshop site internet et identité visuelle de mosaik**

**Rôle de notre site :**

- Carte de visite – description de la philosophie et du projet
- Contact – offre d'interventions, formations, soirées de parents, autres
- Supports de cours pour les profs qui aimeraient continuer de travailler sur ces thématiques
- Bibliographiques, films, vidéos, podcastes, liens
- Liens sur les associations partenaires actives dans mosaik
- Urgence : où s'adresser en cas d'agressions

**Domaine :** mosaik.ch est libre mais n'est pas idéal (mais quand même possible) pour les claviers germanophones à cause du ï. Autre option : mosaiik.ch – serait aussi ok pour toutes.



Si le site est hébergé en Suisse, c'est beaucoup plus cher que si c'est hébergé en Allemagne ou ailleurs mais faut tenir compte des critères éthiques et écologiques.

**Création du site, rédaction des contenus et mise en ligne :** Chaque groupe s'occupe de rédiger et de mettre ses contenus en ligne. Il faudra élire une personne qui s'occupe de relire les contenus pour qu'ils soient dans la ligne de l'association et qu'il y ait une certaine unité de style. Il faudra aussi trouver quelqu'un qui pourrait nous aider à créer le site et aider à mettre en ligne les contenus.

**Identité visuelle de mosaïk :** Nous volons avoir un logo pour une identité visuelle forte. Quelque chose qui mette en avant l'idée de la mosaïque – des éléments divers soudés pour obtenir une belle image. Il est aussi important que ça soit ludique, positif et que ça parle aux enfants, ados et adultes. Sarah Gremaud de Vulpo Vulpo (vulpovulpo.com) nous fait trois propositions pour 500 CHF dont une est choisie à la majorité des membres de mosaïk (voir en-tête de ce rapport annuel). Le logo – très joli ☺ – est disponible en plusieurs versions (1, 2, 3 couleurs).

- **Workshop Website und visuelle Identität von mosaïk**

**Rolle unserer Website :**

- Visitenkarte - Beschreibung der Philosophie und des Projekts
- Kontakt - Angebot von Interventionen, Schulungen, Elternabenden, etc.
- Unterrichtsmaterialien für Lehrer\*innen, die gerne weiter an diesen Themen arbeiten möchten
- Bibliografien, Filme, Videos, Podcasts, Links
- Links zu Partnerorganisationen, die in mosaïk aktiv sind
- Notfall: Wohin kann man sich bei Übergriffen wenden?

**Domain:** mosaïk.ch ist frei, aber wegen des ï nicht ideal (aber dennoch möglich) für deutschsprachige Tastaturen. Andere Möglichkeit: mosaik.ch – wäre auch für alle ok. Wenn die Seite in der Schweiz gehostet wird, ist es viel teurer, als wenn sie in Deutschland oder anderswo gehostet wird, aber man muss ethische und ökologische Kriterien berücksichtigen.

**Erstellung der Website, Schreiben der Inhalte und Online-Stellung:** Jede Gruppe kümmert sich um das Schreiben und die Online-Stellung ihrer Inhalte. Es muss eine Person gewählt werden, die sich um das Korrekturlesen der Inhalte kümmert, damit sie der Linie der Vereinigung entsprechen und eine gewisse Einheitlichkeit des Stils besteht. Wir müssen auch jemanden finden, der uns bei der Erstellung der Website helfen kann und dabei hilft, die Inhalte online zu stellen.

**Visuelle Identität von mosaïk:** Wir möchten ein Logo für eine starke visuelle Identität haben. Etwas, das die Idee des Mosaiks hervorhebt - verschiedene Elemente, die zu einem schönen Bild zusammengeschweißt werden. Es ist auch wichtig, dass es spielerisch und positiv ist und Kinder, Jugendliche und Erwachsene anspricht. Sarah Gremaud von Vulpo Vulpo (vulpovulpo.com) macht uns drei Vorschläge für 500 CHF, von denen einer durch die Mehrheit

der mosaik-Mitglieder ausgewählt wird (siehe Kopfzeile dieses Jahresberichts). Das – sehr schöne – Logo ist in verschiedenen Versionen erhältlich (1, 2, 3 Farben).

- **Coaching d’Helena Herrera du Service de lutte contre le racisme**

Pour la préparation de nos premières interventions pour le corps enseignant de la Filière Bilingue, prévues à la fin décembre 2021 et été repoussées en mai 2022 en raison du corona, le SLR nous a offert une coach. Helena Herrera nous aidé·e·x·s à :

**Définir précisément les objectifs** de chaque groupe et construire nos présentations à partir de ces objectifs – ce qui permet d’alléger nos présentations en allant uniquement à l’essentiel et de respecter les temps qui nous sont imposés.

**Créer du lien avec notre public** en rendant les présentations vivantes et humaines – notamment en soulignant le rôle fondamental du **témoignage personnel**, non seulement **en tant que victimes mais également en tant qu’acteur·ice·x·s** du système discriminatoire.

Montrer que nous sommes **tou·te·s coïncé·e·s**, de par notre socialisation, **dans ce système basé sur des privilèges** accordés à certain·e·x·s et pas à d’autres selon la situation – **qu’on le veuille ou non et qu’on s’en rende compte ou pas**.

- **Coaching von Helena Herrera von der Fachstelle für Rassismusbekämpfung**

Für die Vorbereitung unserer ersten Einsätze für die Lehrkräfte des zweisprachigen Ausbildungsgangs, die für Ende Dezember 2021 geplant waren und wegen der Corona auf Mai 2022 verschoben wurden, stellte uns die FRB eine Coach zur Verfügung. Helena Herrera half uns bei:

Die Ziele jeder Gruppe genau definieren und unsere Präsentationen auf diesen Zielen aufbauen – dies ermöglicht es uns, unsere Präsentationen zu verschlanken, indem wir uns nur auf das Wesentliche konzentrieren und die uns vorgegebenen Zeiten einhalten.

Eine Verbindung zu unserem Publikum herstellen, indem wir die Präsentationen lebendig und menschlich gestalten – insbesondere indem wir die grundlegende Rolle der persönlichen Zeugenaussage betonen, nicht nur als Opfer, sondern auch als Akteure im diskriminierenden System.

Aufzeigen, dass wir aufgrund unserer Sozialisation immer in diesem System gefangen sind, das auf Privilegien beruht, die je nach Situation bestimmten Personen gewährt werden und anderen nicht - ob wir es wollen oder nicht und ob wir uns dessen bewusst sind oder nicht.

- **Workshop réseau Droits des femmes d'Amnesty Suisse sur le thème de l'intersectionnalité**

Olga Madjinodji et Emmanuelle Houlmann se sont rendues à une réunion au sujet de l'intersectionnalité organisée par le réseau Droits des femmes de la section suisse d'Amnesty. La discrimination à l'égard d'une personne fondée sur plusieurs caractéristiques telles que l'identité de genre, le sexe, l'orientation sexuelle, la « race », la classe, etc. est une discrimination multiple, également appelée intersectionnalité. **Les discriminations multiples entraînent des inégalités structurelles et la violation des droits humains.**

Les objectifs de cette réunion étaient, entre autres, **d'apprendre des techniques et méthodes de sensibilisation à un féminisme intersectionnel**. Les intervenante·x·s, toutes incroyables, étaient **Mona-Lisa Kole (CABBAK, Café Révolution, Bla\*Sh)**, **Meriam Mastour** (avocate en formation, militante féministe, anti-islamophobe et antiraciste), **Rokhaya Diallo** (autrice, journaliste et militante antiraciste, autrice du podcaste « kiffe ta race »), **Chris Heer** (militante pour les personnes en situation de handicap, [www.agile.ch](http://www.agile.ch)).

- **Workshop Netzwerk Frauenrechte von Amnesty Schweiz zum Thema «Intersektionalität»**

Olga Madjinodji und Emmanuelle Houlmann besuchten einen Workshop zum Thema Intersektionalität, der vom Netzwerk Frauenrechte der Schweizer Sektion von Amnesty organisiert wurde. Die Diskriminierung einer Person aufgrund mehrerer Merkmale wie Geschlechtsidentität, Geschlecht, sexuelle Orientierung, «Rasse», Klasse usw. ist eine Mehrfachdiskriminierung, die auch als Intersektionalität bezeichnet wird. Mehrfachdiskriminierungen führen zu strukturellen Ungleichheiten und zur Verletzung von Menschenrechten.

Die Ziele des Treffens waren unter anderem das Erlernen von Techniken und Methoden zur Sensibilisierung für einen intersektionalen Feminismus. Die Referent\*innen waren Mona-Lisa Kole (CABBAK, Café Révolution, Bla\*Sh), Meriam Mastour (Anwältin in Ausbildung, feministische, anti-islamophobe und antirassistische Aktivistin), Rokhaya Diallo (Autorin, Journalistin und antirassistische Aktivistin, Autorin des Podcasts «kiffe ta race»), Chris Heer (Aktivistin für Menschen mit Behinderungen, [www.agile.ch](http://www.agile.ch)).

## **Finances et recherche de fonds**

Élue caissière lors de l'assemblée de fondation, Emmanuelle Houlmann s'occupe des finances de mosaïk – ouverture et gestion du compte en banque, paiements, établissement des contrats avec les mandataires, comptabilité, déclaration d'impôts – avec l'aide de la fiduciaire Cristina Tirinzoni qui demande 600.- pour une année d'exercice.

**Cotisations :** 8 membres ont versé une cotisation de 10.- et des dons pour une valeur de 320.-

Emmanuelle Houlmann s'est également occupée de faire des recherches de fonds auprès du Swatch Group, de la Fondation Mercator, de la Fondation SANA, de la Fondation Vinetum, de l'Office de l'intégration du canton de Berne qui nous ont toutes donné une réponse négative. Swisslos et le Fonds d'innovation de la Banque alternative suisse n'ont pas donné de réponse et le Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes nous a déconseillé de faire une demande de fonds. En revanche, nous avons obtenu :

**15'000 CHF du Service de lutte contre le racisme / Education 21** pour la création des cours concernant le racisme et la discrimination basée sur les religions et le début de la mise en œuvre effective du projet sur ces deux thématiques. Le versement sera effectué en deux temps – 10'000.- en août 2021 et 5'000.- après la conclusion de la période sous contrat en juillet 2023.

Education 21 est le groupe d'experts qui a soutenu notre projet et va le suivre, le Service de lutte contre le racisme est l'organe qui le finance. A la fin du contrat, en juillet 2023, nous devons remettre une comptabilité impeccable ainsi qu'un rapport d'évaluation basé sur des formulaires distribués aux élèves, corps enseignant/ECJ, parents/personnes responsables. Nous devons également être attentif·v·e·s à mettre le logo du SLR sur nos publications, powerpoints, etc.

Nous avons décidé en séance plénière de répartir l'argent comme suit :

**Groupe racisme + matériel = 3'500**

**Groupe religions + matériel = 3'500**

**Pilotage de projet = 3'000**

Des contrats de prestations ont été établis avec les mandataires CABBAK, Tasamouh et Emmanuelle Houlmann. Chaque groupe s'occupe de gérer la somme qui lui est attribuée de manière autonome et de répartir la somme entre les différentes personnes qui travaillent sur le projet de la façon qu'il estime juste.

**Verve Architekten** : ont soutenu mosaïk à hauteur de 850.- pour couvrir les frais de fiduciaire et la moitié des frais de graphisme.

**Commission de l'intégration de la Ville de Bienne** : Olga Madjinodji a envoyé une demande de soutien au Service de l'intégration de la Ville de Bienne – la demande suit son cours.

## Finanzen und Fundraising

Emmanuelle Houlmann wurde an der Gründungsversammlung zur Kassiererin gewählt und kümmert sich um die Finanzen von mosaïk – Eröffnung und Verwaltung des Bankkontos, Zahlungen, Erstellung der Verträge mit den Mandatsträgern, Buchhaltung, Steuererklärung – mit Hilfe der Treuhänderin Cristina Tirinzoni, die 600 CHF für ein Geschäftsjahr verlangt.

**Mitgliedsbeiträge:** 8 Mitglieder zahlten einen Beitrag von 10 CHF und Spenden im Wert von 320 CHF.

Emmanuelle Houlmann kümmerte sich auch um die Mittelbeschaffung bei der Swatch Group, der Stiftung Mercator, der Stiftung SANA, der Stiftung Vinetum, dem Integrationsamt des Kantons Bern, die uns alle eine negative Antwort gaben. Swisslos und der Innovationsfonds der Schweizerischen Alternativen Bank gaben keine Antwort und das Eidgenössische Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann riet uns davon ab, einen Antrag auf Mittel zu stellen. Im Gegensatz dazu erhielten wir:

**15'000 CHF von der Fachstelle für Rassismusbekämpfung / Education 21** für die Erstellung der Kurse zu Rassismus und Diskriminierung aufgrund von Religionen und den Beginn der effektiven Umsetzung des Projekts zu diesen beiden Themen. Die Auszahlung erfolgt in zwei Schritten - 10'000 CHF im August 2021 und 5'000 CHF nach Abschluss der Vertragsperiode im Juli 2023. Education 21 ist die Expertengruppe, die unser Projekt unterstützt hat und es weiterverfolgen wird, die Fachstelle für Rassismusbekämpfung ist das Organ, das das Projekt finanziert. Am Ende des Vertrags, im Juli 2023, müssen wir eine einwandfreie Buchhaltung und einen Evaluationsbericht vorlegen, der auf Formularen basiert, die an Schüler\*innen, Lehrkräfte/ECJ, Eltern/verantwortliche Personen verteilt werden. Wir müssen auch darauf achten, das SLR-Logo auf unseren Publikationen, Powerpoints usw. zu platzieren.

Wir haben in der Plenarsitzung beschlossen, das Geld wie folgt zu verteilen:

**Gruppe Rassismus + Material = 3'500 CHF**

**Gruppe Religionen + Material = 3'500 CHF**

**Projektsteuerung = 3'000 CHF**

Mit den Beauftragten CABBAK, Tasamouh und Emmanuelle Houlmann wurden Leistungsverträge abgeschlossen. Jede Gruppe kümmert sich selbstständig um die Verwaltung der ihr zugewiesenen Summe und verteilt die Summe auf die verschiedenen Personen, die am Projekt arbeiten, so wie sie es für richtig hält.

**Verve Architekten:** haben mosaïk mit 850 CHF unterstützt, um die Kosten für den Treuhänder und die Hälfte der Grafikkosten zu decken.

**Integrationskommission der Stadt Biel:** Olga Madjinodji hat ein Unterstützungsgesuch an die Fachstelle für Integration der Stadt Biel geschickt – das Gesuch ist auf Kurs.

## Administration

**Chat mosaïk :** après quelques mois sur Threema, le chat mosaïk a finalement remigré sur WhatsApp car il y avait trop de gens pour qui ça ne fonctionnait pas bien.

Stockage et accessibilité des informations : une plateforme google Drive a été crée – tous les documents importants doivent être mis sur cette plateforme pour faciliter la collaboration et assurer la transparence.

Ouverture d'un compte mosaïk à la Banque alternative suisse :

**CH07 0839 0038 3740 1010 9**

## Verwaltung

**mosaik-Chat:** Nach einigen Monaten auf Threema wurde der mosaik-Chat schließlich auf WhatsApp remigriert, da es zu viele Leute gab, für die es nicht gut funktionierte.

Informationsspeicherung und -zugriff: Es wurde eine google Drive-Plattform eingerichtet - alle wichtigen Dokumente sollten auf diese Plattform gestellt werden, um die Zusammenarbeit zu erleichtern und Transparenz zu gewährleisten.

Eröffnung eines mosaik-Kontos bei der Alternativen Bank Schweiz:  
CH07 0839 0038 3740 1010 9

## Communication

**Dossier pour la Direction de la formation, de la culture et du sport de la Ville de Bienne :** un groupe de travail de mosaik s'est occupé de rédiger un dossier que nous avons envoyé à la Conseillère municipale Glenda Gonzalez Bassi, de sorte qu'elle l'ait sur son bureau dès le premier jour de son entrée en fonction. Madame Gonzalez Bassi nous a répondu rapidement et positivement. Cependant, avant que nous puissions la rencontrer ou qu'elle soit en mesure de nous proposer quelque chose de concret quant à la mise en œuvre et/ou le financement du projet, son Service doit vérifier que notre offre correspond à un réel besoin et procéder à une identification des projet éventuellement déjà existantes sur ces thèmes et dans la région. La fin de cette analyse devrait tomber à l'été 2022.

**Intervention de Frédérica Akamba dans le cadre des Créatives :** Landsgemeinde féministe du 20.11.2021 à Genève – présentation d'une initiative pour une éducation non discriminatoire

**Article dans le journal Vision 2035,** « Nous contribuons toutes à reproduire les discriminations », Emmanuelle Houlmann, édition de décembre 2021

**Nos prochains objectifs :** création de notre site internet et d'un compte instagram

## Kommunikation

**Dossier für die Bildungs-, Kultur- und Sportdirektion der Stadt Biel:** Eine Arbeitsgruppe von mosaik hat sich damit beschäftigt, ein Dossier zu verfassen, das wir an Gemeinderätin Glenda Gonzalez Bassi geschickt haben, damit sie es gleich am ersten Tag ihres Amtsantritts auf ihrem Schreibtisch hat. Frau Gonzalez Bassi antwortete schnell und positiv. Bevor wir uns jedoch mit ihr treffen oder sie uns etwas Konkretes zur Umsetzung und/oder Finanzierung des Projekts vorschlagen könne, wies sie darauf hin, dass ihr Amt prüfen müsse, ob unser Angebot einem echten Bedarf entspreche, und auch eine Identifizierung von Projekten vornehmen müsse, die eventuell bereits zu diesen Themen und in der Region existierten. Der Abschluss der Analyse wird für den Sommer 2022 erwartet.

**Beitrag von Frédérica Akamba im Rahmen von Les Créatives:** Feministische Landsgemeinde am 20.11.2021 in Genf – Vorstellung einer Initiative für eine diskriminierungsfreie Bildung

**Artikel in der Zeitung Vision 2035,** «Nous contribuons toutes à reproduire les discriminations», Emmanuelle Houlmann, Ausgabe Dezember 2021

**Unsere nächsten Ziele:** Erstellung unserer Website und eines Instagram-Accounts.

## Personnel

**Retraits :** Jeanne Jacob et Laurence Berthoud se sont retirées du projet.

**Intérêt :** Emile Neuhaus, Necla Akkaya, Charlotte Schnegg, Denise Chervet et Maxime Riesenmey sont éventuellement intéressé·e·x·s à l'intégrer.

## Personal

**Rücktritt:** Jeanne Jacob und Laurence Berthoud haben sich aus dem Projekt zurückgezogen.

**Interesse:** Emile Neuhaus, Necla Akkaya, Charlotte Schnegg, Denise Chervet und Maxime Riesenmey sind eventuell daran interessiert, ins Projekt einzusteigen.

## Perspectives

**Semaine d'action contre le racisme :** dans ce cadre, mosaïk organisera une journée d'ateliers tout public – concerne les groupes « racisme » et « religions » – samedi 26 mars.

**InfoQuartiers de BielBienne :** sont intéressés par nos interventions pour les adolescent·e·x·s et disposent d'un budget de 4000 CHF. Nous avons fait une offre qui a été acceptée – concerne tous les groupes de mosaïk – interventions prévues pour mars-avril 2022.

**Filière Bilingue « Vivre ensemble dans la diversité » :** a choisi ce thème comme thématique annuelle 21/22 en réponse au fait que Myriam Diarra avait thématisé la question des discriminations dans le cadre du Conseil des parents de la FiBi.

La FiBi souhaite collaborer avec mosaïk et nous a demandé de faire une offre pour la formation de l'entier de son corps enseignant et du personnel des Ecoles à journée continue (45 personnes environ), des interventions dans toutes les classes de à 3H à 8H (environ 250 élèves) ainsi que des Stammtisch facultatifs pour les parents et personnes responsables desdits élèves.

Notre offre pour un total de 17'900 CHF a été refusée car il s'est avéré que le budget à disposition ne s'élève qu'à 5'000 CHF. Notre deuxième offre sur cette base réduit les

interventionen pour les élèves à une palette de 15 interventions (3 par thèmes) à répartir entre 12 classes et renonce aux soirées de parents. Cette offre a été acceptée par la FiBi – concerne tous les groupes de mosaïk – formations et interventions prévues pour mai-juin 2022.

**Entité scolaire de Madretsch :** demande de la part du Conseil des parents de faire une offre pour un atelier pour les parents et personnes responsables – entité scolaire de Madretsch – concerne tous les groupes de mosaïk.

## Ausblick

**Aktionswoche gegen Rassismus:** In diesem Rahmen wird mosaïk am Samstag, den 26. März einen Tag mit Workshops für die gesamte Öffentlichkeit organisieren – betrifft die Gruppen «Rassismus» und «Religionen».

**InfoQuartiers von BielBienne:** sind an unseren Interventionen für Jugendliche interessiert und verfügen über ein Budget von 4'000 CHF. Wir haben ein Angebot gemacht, das angenommen wurde – betrifft alle mosaïkGruppen – Interventionen sind für März/April 2022 geplant.

**Filière Bilingue «Vielfalt Leben»:** hat dieses Thema als Jahresthema 21/22 gewählt, als Reaktion darauf, dass Myriam Diarra die Frage der Diskriminierung im Rahmen des Elternrats der FiBi thematisiert hatte. FiBi möchte mit mosaïk zusammenarbeiten und hat uns gebeten, ein Angebot für die Schulung aller Lehrkräfte und des Personals der Tagesschulen (ca. 45 Personen), für Interventionen in allen Klassen von 3 bis 8H (ca. 250 Schüler\*innen) sowie für freiwillige Stammtische für die Eltern und Erziehungsberechtigten der genannten Schüler\*innen zu erstellen.

Unser Angebot über insgesamt 17'900 CHF wurde abgelehnt, da sich herausstellte, dass das zur Verfügung stehende Budget nur 5'000 CHF betrug. Unser zweites Angebot auf dieser Grundlage reduzierte die Interventionen für die Schüler\*innen auf eine Palette von 15 Interventionen (3 pro Thema), die auf 12 Klassen verteilt werden sollten, und verzichtete auf die Elternabende. Dieses Angebot wurde von der FiBi akzeptiert – betrifft alle mosaïkGruppen – Schulungen und Interventionen sind für Mai/Juni 2022 geplant.

**Schuleinheit Madretsch:** Anfrage des Elternrats, ein Angebot für einen Workshop für Eltern und Erziehungsberechtigte zu machen – Schuleinheit Madretsch – betrifft alle mosaïkGruppen.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Fachstelle für Rassismusbekämpfung FRB  
Service de lutte contre le racisme SLR**